



Asamblea General

Distr. limitada
31 de marzo de 2008
Español
Original: inglés

Proceso abierto de consultas officiosas de las Naciones Unidas sobre los océanos y el derecho del mar

Novena reunión

23 a 27 de junio de 2008

Organización de los trabajos y programa provisional anotado

1. De conformidad con la resolución 54/33 de la Asamblea General, de 24 de noviembre de 1999, que estableció un proceso abierto de las Naciones Unidas de consultas officiosas sobre los océanos y el derecho del mar (el “proceso de consultas”), los dos Copresidentes designados por el Presidente de la Asamblea General elaborarán, en consulta con las delegaciones, el mecanismo más idóneo para facilitar en los debates la labor del proceso de consultas, en consonancia con el reglamento y la práctica de la Asamblea General. Se recuerda que la Asamblea General, en su resolución 57/141, decidió prorrogar el mandato del proceso de consultas por otros tres años y en su resolución 60/30, por otros tres años más.
2. Sobre la base de las consultas con las delegaciones y de una reunión officiosa preparatoria celebrada en la Sede de las Naciones Unidas el 18 de marzo de 2008, los Copresidentes, Lorraine (Lori) Ridgeway (Canadá) y Paul Badji (Senegal), han preparado el formato de la novena reunión del proceso de consultas (véase el anexo I) y proponen un programa provisional para la reunión (véase el anexo II).
3. Las esferas de interés propuestas para el grupo de debate sobre el tema “Protección y vigilancia en el mar y seguridad marítima” se presentan en el anexo III y tienen por finalidad señalar cuestiones importantes que el grupo quizás desee examinar, especialmente en relación con el informe anual del Secretario General sobre los océanos y el derecho del mar (A/63/63).
4. Se invita al proceso de consultas a examinar y aprobar el programa provisional.



Anexo I

Organización de los trabajos de la novena reunión del proceso abierto de consultas officiosas de las Naciones Unidas sobre los océanos y el derecho del mar

Métodos de trabajo

1. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 54/33 de la Asamblea General, los trabajos de la novena reunión del proceso abierto de consultas officiosas de las Naciones Unidas sobre los océanos y el derecho del mar se desarrollarán en sesiones plenarias y en el marco de un grupo de debate.
2. Las sesiones plenarias estarán abiertas a la participación de todas las entidades que se enumeran en el apartado a) del párrafo 3 de la resolución 54/33. El grupo de debate también estará abierto a la participación de los representantes de los grupos principales indicados en la sección III del Programa 21 de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo^a.
3. En la medida en que lo permita el espacio disponible, los representantes de los grupos principales y otros observadores podrán asistir libremente a las sesiones plenarias de conformidad con la práctica establecida.

Programa

4. En la novena reunión, los dos Copresidentes propondrán un programa provisional que establecerá el programa de trabajo de la reunión y el calendario de las sesiones plenarias y los debates del grupo de debate, que se examinarán y aprobarán según corresponda.

Grupo de debate

5. En su resolución 61/222, la Asamblea General decidió que los debates de la novena reunión se centrarían en el tema de la seguridad marítima. Sobre la base de las consultas con las delegaciones, los dos Copresidentes propondrán un esquema para el examen del tema que el grupo iniciará en la novena reunión. Los Copresidentes invitarán a un número limitado de personas facultadas para participar en el grupo a que inicien los debates con breves presentaciones sobre cuestiones pertinentes.

Informe de la novena reunión

6. El informe sobre la novena reunión comprenderá:
 - a) Los elementos acordados por consenso que se propondrán a la Asamblea General para su examen en relación con el tema del programa “Los océanos y el derecho del mar”, y que se centrarán en las cuestiones que hayan sido debatidas en la reunión (véase la resolución 54/33, párr. 3 h));

^a Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, Río de Janeiro, 3 a 14 de junio de 1992, vol. I, *Resoluciones aprobadas por la Conferencia* (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.93.I.8 y correcciones), resolución 1, anexo II.

b) Un resumen de las deliberaciones de los Copresidentes sobre las cuestiones e ideas planteadas en las sesiones plenarias y el grupo de debate;

c) Las cuestiones de las que sería conveniente que se ocupara la Asamblea General en el futuro en su labor relacionada con los océanos y el derecho del mar.

7. Los Copresidentes presentarán un borrador de los elementos en la novena reunión. Los Estados Miembros podrán examinarlo oficialmente y proponer enmiendas, si fuera necesario, a fin de llegar a un consenso, conforme a lo indicado en el apartado a) del párrafo 6 *supra*. Es posible que previamente haya una oportunidad para que los Estados Miembros celebren debates oficiosos sobre el borrador de los elementos.

8. Se publicará una versión preliminar y sin editar, en inglés únicamente, del resumen de las deliberaciones de los Copresidentes al que se hace referencia en el apartado b) del párrafo 6 *supra* en el sitio web de la División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar (www.un.org/Depts/los), dentro de las tres semanas siguientes al final de la novena reunión, a fin de que las delegaciones formulen observaciones.

9. Los Copresidentes presentarán el informe al Presidente de la Asamblea General. El informe incluirá el consenso al que se haya llegado sobre los elementos que se propondrán a la Asamblea y reflejará las observaciones formuladas sobre los otros componentes mencionados en los apartados b) y c) del párrafo 6. Además, esa versión del informe, en inglés únicamente, se publicará en el sitio web de la División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar.

Anexo II

Programa provisional anotado de la novena reunión del proceso abierto de consultas officiosas de las Naciones Unidas sobre los océanos y el derecho del mar

Lunes 23 de junio de 2008

10.00 a 13.00 horas^a

Primera sesión plenaria

Tema 1. Apertura de la novena reunión

Tema 2. Aprobación del programa

1. Se invita al proceso de consultas a examinar y, si procede aprobar, el programa de la novena reunión. El calendario del examen de los temas tiene carácter indicativo: el examen de los temas podrá adelantarse según avancen las deliberaciones.

Tema 3. Intercambio general de opiniones sobre los asuntos de interés y las medidas que es necesario adoptar, incluidas las cuestiones examinadas en reuniones anteriores

2. El examen del tema 3 se ha dividido y se prevé que seguirá examinándose en la segunda sesión plenaria. En esa ocasión se reanudará el intercambio de opiniones sobre cuestiones examinadas en reuniones anteriores, sobre la esfera de interés seleccionada y sobre otras cuestiones.

3. Al respecto, se sugiere que, en la primera sesión plenaria, las delegaciones limiten sus intervenciones al tema de la novena reunión, “Protección y vigilancia en el mar y seguridad marítima”. Debido a la falta de tiempo y al posible número de oradores, se ruega a las delegaciones que limiten sus intervenciones a un máximo de cinco minutos.

15.00 a 18.00 horas^a

Grupo de debate

Protección y vigilancia en el mar y seguridad marítima

4. Teniendo en cuenta las esferas de interés del grupo de debate que figuran en el anexo III, se propone organizar las deliberaciones del grupo por segmentos como se indica a continuación. Se propone que cada segmento comience con exposiciones orales de los miembros del grupo, seguidas de un debate entre éstos y las delegaciones.

Segmento 1

Panorama general de las amenazas a la seguridad marítima, sus efectos y respuestas a esas amenazas, prestando atención especial a la piratería y al robo a mano armada contra buques

- a) Exposiciones orales;
- b) Debate.

^a Todas las reuniones comenzarán a las 10.00 y 15.00 horas.

Martes, 24 de junio de 2008

10.00 a 13.00 horas^a

Grupo de debate (continuación)

Segmento 2

Prevención y eliminación de la delincuencia organizada transnacional

- a) Exposiciones orales;
- b) Debate.

15.00 a 18.00 horas^a

Segmento 3

Experiencias y problemas referentes a la seguridad marítima

- a) Exposiciones orales;
- b) Debate.

Miércoles, 25 de junio de 2008

10.00 a 13.00 horas^a

Grupo de debate (continuación)

Segmento 4

Atención especial a la seguridad de la gente de mar

- a) Exposiciones orales;
- b) Debate.

15.00 a 18.00 horas^a

Grupo de debate (continuación)

Segmento 5

Protección y vigilancia en el mar y seguridad marítima: fomento de la cooperación, la coordinación y la integración, y aumento de las actividades de creación de capacidad

- a) Exposiciones orales;
- b) Debate.

Jueves, 26 de junio de 2008

10.00 a 13.00 horas^a

Segunda sesión plenaria

Tema 3. Intercambio general de opiniones sobre los asuntos de interés y las medidas que es necesario adoptar, incluidas las cuestiones examinadas en reuniones anteriores (continuación)

5. Habrá ocasión para que los participantes hagan intervenciones sobre los debates del grupo. En particular, se invitará a las principales organizaciones internacionales a estudiar posibles respuestas a los problemas planteados en el grupo desde el punto de vista de sus mandatos y los instrumentos prácticos disponibles, y en el contexto de la cooperación y la coordinación. También podrá invitarse a los grupos principales pertinentes a que presenten declaraciones conjuntas sobre la forma en que podrían contribuir a solucionar algunos problemas planteados en el grupo.

6. Además, los Estados, las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones no gubernamentales quizás deseen indicar los eventos o las reuniones en que se podrían seguir discutiendo las cuestiones planteadas por el grupo de debate o se podría adelantar la labor futura.

7. Durante el examen del tema 3 también habrá ocasión de que los participantes hagan intervenciones sobre otras cuestiones no relacionadas con el tema “Protección y vigilancia en el mar y seguridad marítima”. En la resolución 54/33 de la Asamblea General se prevé que, en consonancia con el marco jurídico constituido por la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y los objetivos establecidos en el capítulo 17 del Programa 21, el proceso de consultas facilitará el examen anual por la Asamblea General, de una manera efectiva y constructiva, de los acontecimientos registrados en relación con los asuntos oceánicos, mediante un análisis del informe del Secretario General sobre los océanos y el derecho del mar (A/63/63) y la formulación de sugerencias a la Asamblea General para que examine cuestiones concretas, con especial hincapié en la determinación de esferas en las que deba mejorarse la coordinación y la cooperación en los planos intergubernamental e interinstitucional.

8. Las organizaciones intergubernamentales y los fondos o programas pertinentes de las Naciones Unidas tendrán la oportunidad de presentar información actualizada sobre cuestiones pertinentes relacionadas con los temas debatidos en las reuniones anteriores.

15.00 a 18.00 horas^a

Tercera sesión plenaria^b

Tema 4. Cooperación y coordinación interinstitucionales

9. El Coordinador de la Red para los Océanos y Zonas Costeras (ONU-Océanos), mecanismo interinstitucional para la cooperación y la coordinación, será invitado a proporcionar información sobre las actividades de la Red.

10. Los representantes del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, que son los organismos coordinadores, proporcionarán información actualizada sobre la “evaluación de evaluaciones”, fase preparatoria del proceso ordinario de presentación de informes y evaluación del estado del medio marino a nivel mundial, incluidos los aspectos socioeconómicos.

Tema 5. Cuestiones de las que sería conveniente que se ocupara la Asamblea General en el futuro en su labor relacionada con los océanos y el derecho del mar

11. Se presentará al proceso de consultas una lista consolidada y simplificada de cuestiones de las que sería conveniente que la Asamblea General se ocupara en el futuro, preparada por los copresidentes sobre la base de la parte C de los informes sobre la labor del proceso de consulta en sus reuniones cuarta a octava (A/58/95, A/59/122, A/60/99, A/61/156 y A/62/169). Los copresidentes informarán al proceso de

^b Si la reunión se levanta antes de las 18.00 horas, los copresidentes utilizarán el tiempo restante para preparar los borradores de elementos a fin de que puedan distribuirse antes del 27 de junio.

consultas de las demás cuestiones que hayan sugerido las delegaciones en la novena reunión, para incluirlas en la lista de cuestiones de las que sería conveniente que la Asamblea General se ocupara en el futuro.

Viernes, 27 de junio de 2008

10.00 a 13.00 horas^a

Cuarta sesión plenaria

Tema 6. Examen de los elementos que han de proponerse a la Asamblea General

12. Se invitará al proceso de consultas a acordar por consenso un texto con los elementos preliminares^c que se propondrán a la Asamblea General para su examen, en relación con el tema del programa titulado “Los océanos y el derecho del mar” (véase la organización de los trabajos en el anexo I).

15.00 a 18.00 horas^a

Quinta sesión plenaria

Tema 6. Examen de los elementos que han de proponerse a la Asamblea General (continuación)

^c Se prevé distribuir el borrador de los elementos para las posibles deliberaciones oficiosas antes del examen del tema 6 del programa.

Anexo III

Esferas de interés propuestas para el grupo de debate sobre el tema “Protección y vigilancia en el mar y seguridad marítima”

Información contenida en el informe del Secretario General

1. El capítulo V del informe sobre los océanos y el derecho del mar que el Secretario General presentará a la Asamblea General en su sexagésimo tercer período de sesiones (A/63/63, párrs. 35 a 228) se dedica a la protección y vigilancia en el mar y la seguridad marítima y proporciona información de antecedentes para las deliberaciones del grupo sobre este tema.
2. El capítulo presenta un panorama general del marco jurídico internacional pertinente para la protección y la vigilancia en el mar, describe las medidas adoptadas para afrontar amenazas concretas (piratería y robo armado contra buques; actos terroristas contra la navegación, instalaciones en alta mar y otros intereses marítimos; tráfico ilícito de armas de destrucción masiva; tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias sicotrópicas; contrabando y trata de personas por mar; pesca ilegal, no declarada y no reglamentada; y daño intencional e ilícito al medio marino) y hace hincapié en los problemas actuales.
3. Los desafíos actuales de la protección y vigilancia en el mar que se destacan en el capítulo se refieren al aumento de la eficacia del marco jurídico internacional; el fortalecimiento de la aplicación de medidas de protección y vigilancia en el mar (mediante la aplicación por los Estados del pabellón, los Estados del puerto y los Estados ribereños, y la evaluación de la aplicación); y el fortalecimiento de la capacidad y la cooperación y coordinación. En el capítulo también se señala la necesidad de abordar cuestiones relacionadas con los efectos de las medidas de protección y vigilancia en el mar en la economía, la industria pesquera, las personas y el medio marino, así como la necesidad de adoptar un enfoque integrado para combatir las amenazas a la seguridad marítima en todos los niveles.
4. Con respecto a la seguridad marítima, en el capítulo se presenta un panorama general del marco jurídico internacional pertinente, se describen actividades llevadas a cabo recientemente en relación con la seguridad marítima (seguridad de los buques; formación de la tripulación, condiciones de trabajo y trato justo; transporte de mercaderías peligrosas; seguridad de la navegación; ejecución y cumplimiento; trato de las personas rescatadas en el mar; y siniestros o sucesos marítimos y contaminación marina) y se hace hincapié en los problemas actuales.
5. Los desafíos actuales de la seguridad marítima que se señalan en el capítulo se refieren al aumento de la eficacia del marco jurídico internacional; una mejor aplicación de las medidas de protección y vigilancia en el mar (mediante la aplicación por los Estados del pabellón; el papel de los Estados ribereños y los Estados del puerto; y la aplicación efectiva de instrumentos aplicables a la gente de mar y los pescadores, así como de los instrumentos aplicables en casos de personas rescatadas en el mar); y el fortalecimiento de la capacidad y la cooperación y coordinación.

Segmentos del grupo de debate

6. Se reconoce que la mayor parte de las cuestiones descritas en el informe del Secretario General se tratan en otros foros y que el proceso de consultas debería complementar estos procesos en marcha y contribuir a ellos de la mejor forma posible. En consecuencia, se sugiere que el grupo de debate adopte un enfoque temático más amplio para la organización de sus trabajos, lo cual le ayudaría a examinar de una forma integrada y más amplia las diferentes cuestiones relacionadas con la protección y vigilancia en el mar y la seguridad marítima y a concentrarse en cuestiones intersectoriales (por ejemplo, la cooperación, la coordinación y la creación de capacidad), al mismo tiempo que podría prestar atención especial a determinadas cuestiones relacionadas con la protección y vigilancia en el mar y la seguridad marítima. En cualquier caso, es importante que se tengan en cuenta las diversas perspectivas, incluidas las de los Estados (Estados del pabellón, Estados del puerto, Estados ribereños o terceros Estados), las organizaciones intergubernamentales y los grupos principales definidos en el Programa 21. Por ello se propone que, al examinar el tema “Protección y vigilancia en el mar y seguridad marítima”, el grupo oriente sus deliberaciones en torno a las siguientes esferas:

a) *Panorama general de las amenazas a la seguridad marítima, sus repercusiones y respuestas a estas amenazas, prestando atención especial a la piratería y al robo a mano armada contra buques:*

- i) Panorama general de las amenazas a la seguridad marítima y sus repercusiones;
- ii) Problemas en la aplicación y el cumplimiento del régimen jurídico, prestando atención especial a la piratería y al robo armado contra los buques;

b) *Prevención y eliminación de la delincuencia organizada transnacional:*

- i) Panorama general de las medidas adoptadas para combatir la delincuencia organizada transnacional;
- ii) Problemas en la aplicación y el cumplimiento del régimen jurídico, prestando atención especial al tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas y al contrabando y la trata de personas por mar;
- iii) Examen de los vínculos que pueden existir entre la delincuencia organizada transnacional y la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada y el daño intencional e ilícito al medio marino;

c) *Experiencias y problemas referentes a la seguridad marítima:*

- i) Panorama general de las cuestiones relacionadas con la seguridad marítima, en particular la seguridad de los buques; la formación de la tripulación, la condiciones de trabajo y el trato justo (véase también el apartado d) *infra*); el transporte de mercaderías peligrosas; la seguridad de la navegación; el trato de las personas rescatadas en el mar (véase también el apartado d) *infra*); los siniestros o sucesos marítimos y la contaminación marina; y las zonas de seguridad alrededor de islas artificiales, instalaciones y estructuras;

- ii) Problemas en la aplicación y el cumplimiento del régimen jurídico: perspectivas de los Estados del pabellón, los Estados del puerto y los Estados ribereños;
 - d) *Interés especial en la gente de mar:*
 - i) Problemas de seguridad que afrontan marinos y pescadores;
 - ii) Trato de las personas rescatadas en el mar;
 - e) *Protección y vigilancia en el mar y seguridad marítima: fomento de la cooperación, la coordinación y la integración, y aumento de las actividades de creación de capacidad:*
 - i) Actividades en curso y oportunidades para reforzar la cooperación, la coordinación y la integración en todos los niveles (por ejemplo, dentro de los Estados y a nivel regional y mundial);
 - ii) Oportunidades y mecanismos para aumentar las actividades de creación de capacidad.
-